

東華

通訊 TUNG WAH NEWS

總機 General Hotline : 2859 7500

編輯室電話 Editorial Hotline : 2859 7860

網頁 Website : www.tungwah.org.hk 捐款熱線 Donation Hotline : 1878 333

地址 Address : 香港上環普仁街十二號 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong

出版 Publisher : 東華三院企業傳訊處 TWGHs Corporate Communications Branch

ECONOMY
優惠級



東華三院

Tung Wah Group of Hospitals

東華三院文武廟建成170周年祈福讚星法會

今年是東華三院文武廟建成的170周年，為承此周年廟慶，並祝願香港回歸二十周年，本院於農曆正月初七至二月初五（2月3日至3月2日），舉行「東華三院文武廟建成170周年讚星法會」。法會邀得香港道教聯合會協辦，向文武二帝祈求香港社會祥和、百業興旺，亦同時藉此機會進一步向社會大眾推廣東華三院及文武廟的歷史。

是次活動由2月3日舉行的啟壇法會揭開序幕，並由署理民政事務局局長許曉暉女士SBS太平紳士擔任主禮嘉賓，中西區區議會主席葉永成議員BBS, MH太平紳士、香港道教聯合會主席梁德華道長, MH亦應邀出席典禮。馬陳家歡主席於法會上代表東華三院丙申年董事局全體同寅朗讀祝文，祈求風調雨順、國泰民安及社會和諧。

「東華三院文武廟建成170周年讚星法會」是文武廟建廟以來首度舉行的周年廟慶，又是近年來最大祈福活動之一。為了讓更多善信得以親歷盛會，東華三院分別預留170個名額，讓預先報名的公眾親身參與啟壇法會及收官法會。在今次長達一個月的周年廟慶活動中，善信可以在文武廟前特別搭建昇運讚星臺祈願；廟前亦設有一株桃花樹，讓善信新春行個桃花運。市民若現場下載東華三院早前推出的升級版「拜神喇II」手機應用程式，更可獲贈文武廟建成170周年銅幣乙枚。此外，本院更預備了四款不同尺寸的讚星木刻供善信認捐。善信可於木刻印上芳名，既為沐神恩結善緣，亦能留存作為珍貴紀念。

為繼續推廣廟宇及祭祀文化，本院訂於由今年起往後每十年舉辦一次廟慶活動，希望廣大市民，特別是年青一代能夠認識更多傳統習俗及廟宇所蘊藏的文化歷史，讓傳統文化得以傳承。

▶ 董事局成員與一眾嘉賓親臨支持東華三院文武廟170周年讚星法會
TWGHs Board Members and honourable guests participated in the Praising the Constellations (Zan-xing) Rites marking the 170th Anniversary of TWGHs Man Mo Temple.



TWGHs Man Mo Temple Held the First-ever Anniversary Ceremony in its 170-year History

To celebrate the 170th anniversary of TWGHs Man Mo Temple and promote its historical significance to the public, TWGHs held the "Praising the Constellations Rites (Zan-xing Rites)" from 3 February to 2 March 2017. Co-organised with the Hong Kong Taoist Association, the Enlightenment and Consecration Ritual was held on 3 February 2017 to pray for good luck for Hong Kong and its people to mark the beginning of the month-long celebration.

The Enlightenment and Consecration Ritual was witnessed by Ms. Florence HUI, SBS, JP, Acting Secretary for Home Affairs, the Guest of Honour. Mr. YIP Wing Shing, BBS, MH, JP, Chairman of the Central & Western District Council, and Mr. LEUNG Tak Wah, MH, Chairman of The Hong Kong Taoist Association were also invited to be guests.

The Rites were held for the first time in over a century. To maintain the solemnity of the Rite, the number of worshippers inside the temple were capped at 170 people for the Enlightenment and Consecration Ritual and the Closing Ritual. Being one of the largest ritual events at the temple, the ceremonies attracted hordes of worshippers praying for good health and prosperity.

To promote temple culture and sacrificial rites, a temple celebration event will be organised every decade hereafter to pass on the legacy and uphold tradition.



▲ 馬陳家歡主席宣讀祝文
Mrs. Katherine MA, the Chairman, read a prayer at the Event.



▲ 署理民政事務局局長許曉暉女士SBS太平紳士登上讚星臺致辭
Ms. Florence HUI, SBS, JP, Acting Secretary for Home Affairs, delivered a speech at the Praising the Constellations (Zan-xing) Rites.

東華三院黃笏南中學新校舍開幕暨55周年校慶典禮

作為本院第一所創辦的中學，東華三院黃笏南中學已服務香港逾半世紀。為提供優良的學習環境予莘莘學子，本院經過兩年多努力，終於完成東華三院黃笏南中學的校舍重建計劃。為誌賀新校舍開幕，同時慶祝該校成立55周年，東華三院於2月16日舉行「東華三院黃笏南中學新校舍開幕暨55周年校慶典禮」，並邀得律政司司長袁國強SC太平紳士蒞臨主禮。

新校舍面積較舊校舍增加六成，設計上融入環保和可持續發展的理念，採用太陽能光伏板和高能源效益的電器，更設有收集雨水灌溉系統。天台設有標準籃球場、四線跑道、標準跳遠沙池及跳高設備，增加同學練習各項球類活動及進行田徑訓練的機會。而地下則建有達專業水平的演奏廳，除供師生排練、表演及舉辦各類音樂節目外，更會邀請國際知名的藝術家與學生交流。

名譽校監馬陳家歡主席在典禮上致辭時感謝各界社會賢達慷慨捐輸，令新校舍的環境及設備更趨完善。她表示，東華三院一直秉持「有教無類」的辦學精神，務求給予學生最好的資源，希望該校學生能善用新校舍，豐富學習經歷、發展潛能、培養優良品格，將來回饋社會。

TWGHs Wong Fut Nam College New Campus Grand Opening cum 55th Anniversary Celebration Ceremony

As the first secondary school founded by the Group, TWGHs Wong Fut Nam College has served the community for more than half a century. After more than 2 years, the completion of the in-situ re-development project of TWGHs Wong Fut Nam College to provide a better learning environment for students was marked by the New Campus Grand Opening cum 55th Anniversary Celebration Ceremony on 16 February 2017. It was officiated by the Hon. YUEN Kwok Keung, Rimsy, SC, JP, Secretary for Justice.

The new campus boasts of a brand new look and an expanded area by 60% as well as an environmentally-friendly design. The roof is furnished with sports facilities, including a basketball court, a four-lane running track, a sandpit for long jump and facilities for high jump. The ground floor of the new campus is equipped with a professional Auditorium.

At the Ceremony, Mrs. Kathrine MA, the Chairman cum Honorary Supervisor, expressed her thanks to the community for their support. She hoped that the students of TWGHs Wong Fut Nam College will make good use of the new facilities to broaden their learning experience, develop good manners, and serve the community.



▲ 主禮嘉賓律政司司長袁國強SC太平紳士（左七）、名譽校監馬陳家歡主席（左六）、董事局成員及一眾嘉賓進行剪綵儀式。
The Hon. YUEN Kwok Keung, Rimsy, SC, JP (left 7), Secretary for Justice, Mrs. Katherine MA (left 6), the Chairman cum Honorary Supervisor, Board Members, and the guests participated in the Ribbon Cutting Ceremony.

▲ 主禮嘉賓律政司司長袁國強SC太平紳士（左一）在名譽校監馬陳家歡主席（右一）陪同下，致送紀念品予黃乾亨博士GBS太平紳士伉儷（左二及右三）、黃乾利博士伉儷（左三及右二）。
The Hon. Rimsy YUEN, SC, JP (left 1), Secretary for Justice, accompanied by Mrs. Katherine MA (right 1), the Chairman cum Honorary Supervisor, presented souvenirs to Dr. and Mrs. Philip WONG, GBS, JP (left 2 and right 3), and Dr. and Mrs. Wilson WONG (left 3 and right 2).



WeChat ID:
Tung_Wah_Group



東華三院網站
TWGHs Website